

БЕЛЛА ЛАВГУД
КЛУБОК
ЗАГАДОК И ШЕРСТИ



ИЗДАТЕЛЬСТВО АСТ
МОСКВА

УДК 821.161.1-31
ББК 84(2Рос=Рус)6-44
Л13

Белла Лавгуд
КЛУБОК ЗАГАДОК И ШЕРСТИ

Дизайн обложки *Екатерины Климовой*

Лавгуд, Белла.
Л13 Клубок загадок и шерсти : [детектив] / Белла Лавгуд. — Москва: Издательство АСТ, 2026. — 288 с. — (Уютные расследования).

ISBN 978-5-17-183582-8

На первый взгляд ремесленная ярмарка в сердце шотландского Хайленда — идеальное место для отдыха: уютные домики, мирно пасущиеся стада овец, аромат свежей выпечки и шерстяные изделия ручной работы. Но для любознательной Лоры Каргленд и ее неунывающей подруги Ханны все оборачивается куда более запутанным делом. Когда с местной фабрики исчезает редкая и невероятно дорогая пряжа из шерсти викуний-альбиносов, на кону оказывается не только престиж предприятия, но и покой всей округи.

В окружении туманных холмов, давних семейных секретов и колоритных жителей Лоре предстоит вновь примерить роль детектива-любителя. Кто бы мог подумать, что за уютной атмосферой прячется клубок интриг, который только и ждет, чтобы его распутали?

УДК 821.161.1-31
ББК 84(2Рос=Рус)6-44

© А. Унгурьянова, текст
В оформлении макета использованы материалы
по лицензии © shutterstock.com
ISBN 978-5-17-183582-8 © ООО «Издательство АСТ», 2026



ПРОЛОГ

Энн Колт, хозяйка крупнейшей в Хайленде фабрики по производству пряжи, а также изделий из овечьей и мериносовой шерсти, откашлялась и попросила гостей сохранять спокойствие. Внезапное отключение света не было дурным предзнаменованием, а лишь означало, что нужно проверить работу электрогенераторов.

Когда официальная часть собрания подошла к концу, Энн, как уже повелось, отправилась взглянуть на свое сокровище — полкилограмма драгоценной редчайшей пряжи. Ей еще предстояло поговорить с новыми станками и договориться со швеями. Но это были приятные хлопоты. Вслушиваясь в стук каблучков по кафелю, Энн улыбнулась: за несколько недель эта проверка стала своего рода ритуалом на удачу. Наконец-то их с мужем дела пойдут в гору!

БЕЛЛА ЛАВГУД

Стоит ли говорить, какие чувства испытала владелица фабрики, в одночасье потеряв около двухсот тысяч фунтов и, более того, репутацию? Дверь в хранилище, открывающаяся с помощью карты, была распахнута, температурный режим сбит, но это не имело значения, ведь боксы для хранения самой дорогой в мире шерсти пустовали.

Энн приглушенно вскрикнула и зажала рот рукой, борясь с накатывающей тошнотой. Что ей делать с заказом, который должен быть выполнен через три месяца? Ведь чтобы собрать новую шерсть, потребуется несколько лет!





ГЛАВА 1

— Только представь: заснеженный горный массив, кексы Данди¹, горячий пунш, народная музыка и ни одного знакомого лица! А еще — никакой уборки и готовки.

И хотя от горячего пунша Лора Картленд сейчас бы не отказалась, по достоинству оценить энтузиазм бурно жестикулирующей подружки она не могла. Сказывалась накопившаяся усталость. Поэтому она удостоила Ханну лишь скептическим взглядом.

— Ну пожалуйста, Лори! Ты же знаешь, я давно хотела на фестиваль. Пожалуйста-пожалуйста!

Ханна Уитмор уже сбилась со счета, сколько раз она упрашивала лучшую подружку посетить с ней

¹ Кекс Данди — традиционный шотландский десерт: фруктовый кекс с коринкой, кишмишем, цедрой и бланшированным миндалем.

рождественский фестиваль ремесленников в пригороде Эдинбурга. Это не считая неудачных попыток с Фестивалем кельтской песни, Эдинбургским международным книжным фестивалем, фестивалем в Уигтауне¹, Фестивалем огня Белтейна² и Хогманая³. Ее тянуло в Шотландию, так как помимо килтов, волынки, виски, Марии Стюарт и лох-несского чудовища этот регион славился именно разнообразием фестивалей. А все, кто знаком с Ханной, знают, что она девушка-праздник.

Однако у Лоры, да и у самой Ханны всегда находились дела поважнее. Несмотря на забронированную гостиницу и купленные билеты, что-то обязательно шло не так: то приходилось подменить на работе заболевшего коллегу, то начинался снегопад, блокирующий все дороги, то прорывало трубу в ванной.

— Я сделала расклад: все должно пройти отлично! Мне все время выпадает карта «Шут». А это к путешествию, приключениям...

— Хан, если честно, в этом году мне уже хватило приключений.

Лора с сочувствием посмотрела на поникшую подругу. Ханна приезжала каждую субботу, чтобы по-

¹ Уигтаун — городок на юге Шотландии. Получил неофициальное звание «города книг» из-за множества букинистических магазинов и местного книжного фестиваля.

² Белтейн — древний кельтский праздник начала лета и огня. Фестиваль ежегодно проводится на холме Калтон Хилл в Эдинбурге.

³ Хогманай — шотландский Новый год, который обычно отмечают два дня: 31 декабря и 1 января.

мочь ей в тяжелый период, хотя дорога в одну сторону занимала не менее двух часов. «Какая разница, где спать? Дома или в поезде?» — убеждала Лору и саму себя большая любительница комфортного сна.

— Сначала были полицейские проверки, библиотеку опечатали. Из-за этого мы вовремя не отпраздновали Хэллоуин! В общественном центре все получилось совсем не так, как мы планировали. Потом начался ремонт... и снова проверки, но уже из министерства культуры. Рукопись и дневники у реставраторов, с ними тоже пришлось понервничать. — Лора тяжело вздохнула и поправила прядь русых волос, выбившихся из небрежного пучка. — Если честно, я и сама не прочь отдохнуть. Но скоро Рождество. И этот праздник просто обязан пройти по плану — без задержек, разбитых окон и уж точно без краж.

Всего пару месяцев назад у Лоры из-под носа украли редкую рукопись, и ей, не без помощи местных жителей, удалось отыскать пропажу в кратчайшие сроки. Весть о том, что пропавшую рукопись нашла не кто иная, как Лора Картленд — заведующая библиотекой Саффолк Грина, а не местная полиция и даже не специальный отдел из Лондона, разлетелась по стране так же быстро, как разносится по двору запах свежеспеченных слоев, поставленных остывать на подоконнике. Чуть позже новость просочилась и в СМИ других стран.

Комментаторы, как всегда, поделились на несколько лагерей. Многие восхищались находчивостью Лоры и ее команды и искренне радовались, что в наше

время еще случаются такие удивительные истории, корни которых уходят глубоко в прошлое. Другие же откровенно издевались. Над Лорой, возмнившей себя детективом. Над ее идеей раскрыть преступника по чиху! Вне всяких сомнений, аллергия — это полнейшая выдумка. (Мистер Мартин в сезон цветения с ними бы поспорил.) Часть верила, что все это тщательно продуманная со стороны Беверли и Эвертонов акция, чтобы повысить внимание к их бизнесу.

Досталось и полиции, которую не обошла стороной серьезная проверка. Теперь в Саффолк Грине обосновался констебль из крупнейшего города графства, и он поглядывал на всех с большим недоверием, но особенно на Лору и ее подчиненных: Рори и Сэнди.

Выслушав объяснение Лоры, Ханна, конечно, надулась, хотя прекрасно понимала настроение подруги. После месяцев переживаний нужно обязательно дать себе время восстановить физические и моральные силы. Но Ханна, как никто другой, знала, что иногда в этом помогают не марафоны сериалов на диване, а неожиданные приключения.

Сама Лора предпочла бы отдых в Ипсуиче, Норидже или в графстве Линкольншир, там, где под шум волн Северного моря можно насладиться чтением давно ожидающих своего часа книг.

— Ну что должно произойти, чтобы ты согласилась?

Взгляд Ханны начал блуждать от одного книжного стеллажа к другому, и могло показаться, что

ее вопрос был скорее риторическим. Лора ничего не ответила, но понадеялась получить как минимум один знак. После переезда из Манчестера в далекий Саффолк Грин она стала верить в них как никогда. Например, знаком она посчитала бы звонок родителей из Тибета.

— Значит, и я не поеду. А так хотелось купить колоду Таро от «Селестиал соулс».

— Колоду? Почему ты сразу не сказала? — Лора отложила канцелярский планшет с бесконечным списком дел «Успеть до Рождества».

Она прекрасно знала, что подруга мечтала заполучить себе такую колоду и пыталась заказать ее три года подряд, но иллюстраторы не принимали заказов. Это была современная колода, выполненная на каменной бумаге, с изображениями персонажей кельтского, шотландского и валлийского фольклоров.

И это точно был знак. Не звонок из Тибета, конечно, но мы сами вправе выбирать, что считать знаками, а что нет.

— Я не хотела, чтобы ты ехала ради меня, — печально отозвалась Ханна, но вдруг изменилась в лице. — А что, такой эгоистичный ход мог сработать?

— Он и сработал, — ответила Лора. — Только предупреди Рори и Сэнди. А то я тебя знаю, мы можем припоздниться.

Лоре было не по себе: как она могла так долго игнорировать мечты близкого человека ради собственного

БЕЛЛА ЛАВГУД

комфорта? И вообще, разве на фестивале местных промыслов что-то может пойти не так?

Ханна взвизгнула от нахлынувших эмоций и едва не выронила кристалл розового кварца. Им предстояло путешествие. И может быть, даже приключение.





ГЛАВА 2

Оставив библиотеку и подготовку к празднику в надежных руках Сэнди Патнам и чуть менее надежных – Рори Леклерка, Лора последовала примеру подруги и воспользовалась частью накопленных отпускных дней. Не работать в будни Лора уже отвыкла – так давно у нее не было отпуска. В прошлый раз, когда она не занималась непосредственно работой, она расследовала кражу. В голове промелькнула мысль: «Надеюсь, на этот раз ничего не случится».

Собрав необходимый минимум вещей на четыре дня в спортивный рюкзак, Лора с прищуром оглядела Ханну, широко улыбающуюся то ли новому дню, то ли своему оранжевому чемодану размера М. Лора, чтобы не занимать места в рюкзаке, специально надела недавно отправленный тетей пуловер ручной

работы. Да, Ханне не помешало бы поучиться прагматичности.

– Ты же сказала, что едешь за колодой. Не за продуктами.

– Не смотри так, Лори. Вот увидишь, еще попросишь положить сюда покупки!

К ним также присоединилась Лана – бариста из самой душевной кофейни в Саффолк Грине. Эту девушку отличали осветленные волосы, стрижка пикси и шлейфом тянувшийся за ней аромат кофе. Лана взяла с собой рюкзак поменьше, чем у Лоры, так как собиралась вернуться после выступления любимой фолк-группы.

«Господи, неужели мне не пришлось отменять бронь! Предрождественские чудеса, не иначе!» – радовалась про себя Ханна, нацепившая, кажется, самые длинные серьги в мире. Недавно она заплела некоторые пряди светлых волос в дреды и даже не получила выговор от начальства. Лора отметила, что подруга стала похожа на себя больше, чем когда-либо.

«Господи, неужели я смогу абстрагироваться от всех переживаний? Так. Надо попросить Кэти проверить, выключила ли я утюг...» – думала Лора, усаживаясь в экспресс.

«Господи, надеюсь, новый стажер не сожжет кофейню за один день», – тяжело вздыхала Лана.

Насладиться сменяющимися за окном видами в тишине не удалось: в этом же вагоне ехал крайне

беспокойный спаниель, судя по всему не выносивший транспорт. Как хозяйка ни старалась его уговорить, он скулил всю поездку, замолкая, только чтобы съесть собачье печенье. Поэтому Лоре пришлось надеть наушники, которые она доставала лишь при необходимости. Распутать провода оказалось не легче, чем детективную историю.

Через четыре с половиной часа дремоты, с затекшими спинами и окаменевшими пятыми точками, девушки прибыли в сказочный Эдинбург, а точнее, на вокзал Уэверли. Но очень скоро они забыли об усталости. Лора засмотрелась на стеклянный потолок викторианской эпохи, однако быстро осознала, что чуть не потеряла подруг из виду. Эдинбург покорял своей красотой: он отличался от Манчестера, где удивительным образом сочетались всевозможные стили прошлого тысячелетия и урбанистические многоэтажки. Здесь же почти не было современных зданий, а если и были, то они тщательно маскировались под архитектуру готики и неоклассики. Кроме того, город находился на холмах, поэтому большинство дорог выделывали кульбиты, а дома нависали друг над другом.

Местная речь заставила Лору прислушиваться: ей нравился эдинбургский акцент и забавные региональные особенности лексики. Переехав из Манчестера в Саффолк Грин, она таких не заметила, все же два города находились не так далеко друг от друга, их разделяла всего пара графств — Честер и Дербишир.

Лора подумала: «Хорошо, что мы не едем в глубинку. Там бы я наверняка ни слова не разобрала».

Вокруг все было украшено к Рождеству, но как-то необычно, в духе величественной и гордой старины. Не переставая восхищаться, девушки вертели головами. Хотя о снеге можно было и не мечтать, приближение праздника здесь чувствовалось сильнее, чем в Саффолке.

Они прошли мимо монумента Скотта — чуда неоготического искусства, множества музеев, куда Лора обещала себе непременно вернуться. У Эдинбургского собора она задержалась. Ей подумалось, что было бы кощунственно не почтить место, которое было не только святыней, но и великолепным памятником архитектуры.

К Лоре подкралось чувство стыда: в последний раз она посещала эту часть страны еще на школьной экскурсии. И почему мы не можем ценить красоту вокруг, выдумываем разные отговорки? Нет времени, далеко, дорого... Что мешает нам наслаждаться этим здесь и сейчас?

— Ты чего такая грустная? Задумалась об экскурсиях? — спросила Ханна на пути к автобусной остановке.

— Скорее вспомнила, что жизнь есть и за пределами библиотеки.

В пригороде Эдинбурга было чуть холоднее, чем в городе, и куда морознее, чем в Саффолк Грине. Лора съежилась и попыталась найти в рюкзаке шарф. Утюг выключить она не забыла, а вот шарф...

КЛУБОК ЗАГАДОК И ШЕРСТИ

Небольшая семейная гостиница, здание которой было построено еще в Георгианскую эпоху¹, встретила их радушными приветствиями хозяев и горячим клюквенным пуншем. Казалось, что на шотландский фестиваль ремесел съехалась не только вся Великобритания, но и гости из соседних европейских стран: табличка на стойке регистрации гласила об отсутствии свободных комнат. Как хорошо, что Ханна заблаговременно забронировала номер!

Внутри застыл запах канализации, и от сквозняка, пробивающегося из-под деревянной оконной рамы, колыхались занавески, но в общем интерьер производил приятное впечатление. Впрочем, Лора и Ханна не собирались здесь задерживаться. Оставив большинство вещей в гостинице, они поймали шаттл, курсирующий из Эдинбурга до Коллингтона и Балерно — деревушек, между которыми и находилась фестивальная площадка.



¹ Георгианская эпоха — период британской истории с 1714 до 1837 года.